

人文書で担当者さま

井筒俊彦翻訳コレクション(全7巻)刊行のご案内

2013年に没後20年、翌年には生誕百年をむかえた井筒俊彦。その思想の全体像を明らかにする目的のもと、日本語で書かれた全著作をまとめる『井筒俊彦全集』(全12巻、別巻1)の刊行が2013年に開始された。

しかし、井筒の生涯をひもとくと、1950年代あたりから約20年間、海外で研究生活を過ごした、日本語著作の空白の時代が存在している。井筒はこの空白期間に、カナダ・マギル大学、イラン・テヘラン大学、イラン王立哲学研究アカデミーなどで研究に従事。エラノス会議などでその成果を発表し、日本語著作の総数に匹敵する英文著作群を著した。

『井筒俊彦翻訳コレクション』では、井筒の代表的英文著作を、現代の優秀な研究者によって日本語に翻訳。『井筒俊彦全集』とあわせて刊行し、井筒哲学の全体像をより克明に描き出すことを目的とする。

●第1回配本(2017年4月下旬)●

『老子道德経』(古勝隆一訳)(底本:Lao-tzu)
A5判上製/256ページ 本体予価3,600円

●第2回配本(2017年5月下旬)●

『クルアーンにおける神と人間』(仁子寿晴訳/鎌田繁監訳)(底本:God and Man in the Koran)
A5判上製/384ページ 本体予価5,400円

以降続刊

『存在概念と存在の実(リアリティ)の在り方』(底本:The Concept and Reality of Existence)

『言語と呪術』(底本:Language and Magic)

『イスラームの信仰』(底本:The Concept of Belief in the Islamic Theology)

『エラノス会議講演集』(底本:Collected Papers of the Eranos Conference, volume I II)

『スーフイズムと老荘思想』(底本:A Comparative Study of the Key Philosophical Concepts in Sufism and Taoism)

⇒ 第1回・第2回配本の詳細・ご注文は裏面をご覧ください。



営業部からのおすすめポイント

昨年完結した『井筒俊彦全集』に次ぐ大型企画、『井筒俊彦翻訳コレクション』が、4月より刊行開始となります。全7巻・8冊(もしくは9冊)を予定していて、全集には載せられなかった英文著作群をシリーズ形式で補完することで、「井筒ワールド」のより一層の拡充を目指しています。

弊社では、5年以上前から、井筒をイスラーム学者から脱却させるべく、関連書籍の出版を続けてまいりました。全集と本シリーズが揃うことで、全体の輪郭がさらに明晰なものになると思いますので、「イスラーム教」だけではなく、日本を代表する哲学者の一人として「日本思想」での展開も視野に入れていただけたら大変嬉しいです。既刊を含めた今後の動きに、ぜひご期待ください!

(中島)

●第1回配本 (2017年4月下旬) ●

老子道德経

井筒俊彦 [著] / 古勝隆一 (京都大学人文科学研究所准教授) [訳]

A5判上製 / 256頁 本体予価 3,600円 ISBN978-4-7664-2415-7 C3310

👉ココに注目!

- ・『井筒俊彦翻訳コレクション』の第一弾。
- ・井筒哲学において、特別な位置をしめる老子『道德教』への独自の解釈が表れた英語翻訳と註釈を、忠実に日本語に翻訳。

代表的英文著作 Sufism and Taoism を中心に、井筒東洋思想において特別な位置をしめる老子『道德教』に対する独自の解釈が表れた英語翻訳と註釈を、忠実に日本語に翻訳。原文と訓読文を補い、訳者による解説、索引を附す。

●第2回配本 (2017年5月下旬) ●

クルアーンにおける神と人間

井筒俊彦 [著] / 仁子寿晴 [訳] / 鎌田繁 (東京大学東洋文化研究所名誉教授) [監訳]

A5判上製 / 384頁 本体予価 5,400円 ISBN978-4-7664-2416-4 C3310

👉ココに注目!

- ・『井筒俊彦翻訳コレクション』の第二弾。
- ・クルアーン (=コーラン) を井筒独自の意味論的手法により読みとく世界的にも画期的な名著を、最新の研究をふまえ日本語に翻訳。

クルアーン (=コーラン) に示されている思想世界の中心をなす「創造主である神」と「被造物たる人間」との関係を、意味論的に分析するという世界的にも画期的なクルアーン論の名著を、最新研究をふまえ翻訳。多引されるジャーヒリーヤ詩は本書でしか出会えない逸品。

👉 ご注文は FAX で! 03 - 3451 - 3124 📞

	番線	ご注文部数	発行所: 慶應義塾大学出版会	本体予価	部数
新刊委託			井筒俊彦 著 / 古勝隆一 訳 井筒俊彦翻訳コレクション 老子道德経 ISBN978-4-7664-2415-7 C3310	3,600円	部数: ★★★★
新刊委託			井筒俊彦 著 / 仁子寿晴 訳 / 鎌田繁 監訳 井筒俊彦翻訳コレクション クルアーンにおける神と人間 ISBN978-4-7664-2416-4 C3310	5,400円	部数: ★★★★